ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 207

της 7ης Απριλίου 2006

σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 76 και του άρθρου 79 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 σχετικά με τη σώρευση οικογενειακών παροχών και επιδομάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη Συμφωνία ΕΕ/Ελβετίας)

(2006/442/ΕΚ)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας [1], σύμφωνα με το οποίο είναι επιφορτισμένη να χειρίζεται όλα τα διοικητικά ή ερμηνευτικά θέματα που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και από τους μεταγενέστερους κανονισμούς,

τα άρθρα 76 και 79 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού και το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου [2],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Είναι ουσιαστικής σημασίας η γνώση του πεδίου εφαρμογής των οικογενειακών παροχών ή των οικογενειακών επιδομάτων που καταβάλλονται «λόγω άσκησης μιας επαγγελματικής δραστηριότητας» ή «λόγω ασκήσεως επαγγελματικής δραστηριότητας» σύμφωνα με το άρθρο 76 και το άρθρο 79 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71.

(2) Όταν οι οικογενειακές παροχές καταβάλλονται σε δύο διαφορετικά άτομα στη διάρκεια της ίδιας περιόδου και για το ίδιο μέλος της οικογένειας, δυνάμει της νομοθεσίας ενός κράτους καθώς και δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους στην επικράτεια του οποίου κατοικούν τα μέλη της οικογένειας, αναστέλλεται το δικαίωμα για οικογενειακές παροχές ή οικογενειακά επιδόματα δυνάμει της νομοθεσίας του πρώτου κράτους, μέχρι του ποσού των οικογενειακών παροχών που προβλέπεται από τη νομοθεσία του δεύτερου κράτους, σύμφωνα με το άρθρο 76 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, εάν οι οικογενειακές παροχές καταβάλλονται «λόγω άσκησης μιας επαγγελματικής δραστηριότητας» δυνάμει της νομοθεσίας του δεύτερου κράτους. Το άρθρο 79 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περιέχει παρεμφερή διάταξη σχετικά με τις παροχές για συνταξιούχους και ορφανά τέκνα.

(3) Το άρθρο 76 και το άρθρο 79 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 δεν κάνουν διάκριση μεταξύ των παροχών ή επιδομάτων που καταβάλλονται λόγω μη μισθωτής επαγγελματικής δραστηριότητας και εκείνων που καταβάλλονται λόγω μισθωτής επαγγελματικής δραστηριότητας.

(4) Επιπλέον, οι νομοθεσίες ορισμένων κρατών μελών προβλέπουν ότι οι περίοδοι αναστολής ή διακοπής της τρέχουσας επαγγελματικής δραστηριότητας λόγω διακοπών, ανεργίας, προσωρινής ανικανότητας για εργασία, απεργιών ή ανταπεργιών, θεωρούνται είτε ως περίοδοι επαγγελματικής δραστηριότητας όσον αφορά την απόκτηση του δικαιώματος για οικογενειακές παροχές ή οικογενειακά επιδόματα είτε ως περίοδοι μη άσκησης επαγγελματικής δραστηριότητας οι οποίες δίνουν δικαίωμα, κατά περίπτωση, είτε καθαυτές είτε ως αποτέλεσμα προηγούμενης επαγγελματικής δραστηριότητας, στην καταβολή οικογενειακών παροχών ή οικογενειακών επιδομάτων.

---

[1] ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 114 της 27.4.2006, σ. 1).

[2] ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/2006.

(5) Για να αποφευχθούν τυχόν αβεβαιότητες ή διαφορές όσον αφορά την ερμηνεία, είναι σημαντικό να οριστεί το σημασιολογικό πεδίο της έκφρασης «άσκηση μιας επαγγελματικής δραστηριότητας».

(6) Είναι επίσης ουσιαστικής σημασίας η γνώση του σημασιολογικού πεδίου του όρου «επαγγελματική δραστηριότητα» όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.

(7) Εφόσον οι οικογενειακές παροχές ή τα επιδόματα καταβάλλονται σε δύο διαφορετικά άτομα στη διάρκεια της ίδιας περιόδου για το ίδιο μέλος της οικογένειας δυνάμει της νομοθεσίας ενός κράτους καθώς και δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους σύμφωνα με την οποία η απόκτηση του δικαιώματος για παροχές δεν υπόκειται σε προϋποθέσεις που διέπουν την ασφάλιση, την απασχόληση ή την αυτοαπασχόληση, αναστέλλεται το δικαίωμα για οικογενειακές παροχές δυνάμει της νομοθεσίας του πρώτου κράτους, μέχρι του ποσού των οικογενειακών παροχών που προβλέπεται από τη νομοθεσία του δεύτερου κράτους, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) περίπτωση i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, όταν ασκείται επαγγελματική δραστηριότητα στο δεύτερο αυτό κράτος. Το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) περίπτωση ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 περιέχει παρόμοια διάταξη σχετικά με τις παροχές για συνταξιούχους και ορφανά τέκνα.

(8) Όσον αφορά τη σώρευση των οικογενειακών παροχών ή επιδομάτων, σκοπός του άρθρου 10 παράγραφος 1 είναι να προσδώσει στην άσκηση επαγγελματικής δραστηριότητας σε ένα κράτος μέλος, όπου το δικαίωμα για οικογενειακές παροχές ή επιδόματα δεν απορρέει από την άσκηση μιας τέτοιας δραστηριότητας, το ίδιο αποτέλεσμα με εκείνο που ισχύει στα κράτη μέλη όπου το δικαίωμα αυτό απορρέει από την άσκηση μιας τέτοιας δραστηριότητας. Το άρθρο 76 και το άρθρο 79 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 καθώς και το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 πρέπει να ερμηνευθούν κατά τον ίδιο τρόπο.

(9) Σε μια υπόθεση όπου το καθεστώς ενεργούς απασχόλησης ενός εργαζομένου ανεστάλη λόγω άδειας άνευ αποδοχών του εν λόγω εργαζομένου, λόγω της γέννησης ενός παιδιού και είχε σκοπό την ανατροφή του παιδιού αυτού, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων παρέπεμψε στο άρθρο 73 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 σε συνδυασμό με το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 ([1]). Συνεπώς, τέτοια άδεια άνευ αποδοχών πρέπει επίσης να θεωρείται ως άσκηση επαγγελματικής δραστηριότητας για τους σκοπούς του άρθρου 76 και του άρθρου 79 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, καθώς και για τους σκοπούς του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72. Στο πλαίσιο αυτό, το Δικαστήριο επανέλαβε ότι οι προαναφερθείσες διατάξεις μπορούν να εφαρμοστούν μόνον για την περίοδο κατά την οποία ο ενδιαφερόμενος έχει την ιδιότητα απασχολούμενου ή αυτοαπασχολούμενου, κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, το οποίο απαιτεί ο ενδιαφερόμενος να καλύπτεται τουλάχιστον από έναν κλάδο κοινωνικής ασφάλισης. Με αυτόν τον τρόπο εξαιρούνται πρόσωπα σε άδεια άνευ αποδοχών τα οποία δεν καλύπτονται πλέον από οποιοδήποτε σύστημα κοινωνικής ασφάλισης στο σχετικό κράτος μέλος.

(10) Λόγω της πολυμορφίας των συστημάτων για τη χορήγηση άδειας άνευ αποδοχών στα κράτη μέλη και των συνεχιζόμενων αλλαγών στις εθνικές νομοθεσίες, δεν μπορεί να καταρτιστεί πλήρης κατάλογος των περιπτώσεων όπου, σε περίοδο άδειας, ένα πρόσωπο θεωρείται ότι ασκεί επαγγελματική δραστηριότητα. Συνεπώς, δεν είναι σκόπιμο να προσδιοριστούν όλες οι περιπτώσεις κατά τις οποίες η άδεια άνευ αποδοχών αντιστοιχεί με επαγγελματική δραστηριότητα και εκείνες όπου δεν υπάρχει η αναγκαία στενή σύνδεση με την κερδοφόρο δραστηριότητα.

Ενεργώντας σύμφωνα με τις προϋποθέσεις τις οποίες ορίζει το άρθρο 80 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1) Για τους σκοπούς του άρθρου 76 και του άρθρου 79 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, οι οικογενειακές παροχές ή τα οικογενειακά επιδόματα πρέπει να καταβάλλονται «λόγω άσκησης μιας επαγγελματικής δραστηριότητας» ειδικότερα:

α) κατά την τρέχουσα άσκηση μιας επαγγελματικής δραστηριότητας, είτε μισθωτής είτε όχι· καθώς και

([1]) Απόφαση της 7ης Ιουνίου 2005 στην υπόθεση C-543/03, «*Dodl and Oberhollenzer*/Tiroler Gebietskrankenkasse».

β) κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε περιόδου προσωρινής αναστολής μιας επαγγελματικής δραστηριότητας

i) ως αποτέλεσμα ασθένειας, μητρότητας, εργατικού ατυχήματος, επαγγελματικής ασθένειας ή ανεργίας, εφόσον καταβάλλονται μισθοί ή παροχές, εξαιρουμένων των συντάξεων, για τις εν λόγω ειδικές συγκυρίες· ή

ii) λόγω άδειας μετ' αποδοχών, απεργίας ή ανταπεργίας· ή

iii) λόγω άδειας άνευ αποδοχών με σκοπό την ανατροφή παιδιού, εφόσον η άδεια αυτή θεωρείται αντίστοιχη με επαγγελματική δραστηριότητα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

2) Για τους σκοπούς του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 θεωρείται ως «άσκηση μιας επαγγελματικής δραστηριότητας» ειδικότερα:

α) η τρέχουσα άσκηση οποιασδήποτε επαγγελματικής δραστηριότητας, είτε μισθωτής είτε όχι· καθώς και

β) η προσωρινή αναστολή μιας επαγγελματικής δραστηριότητας

i) ως αποτέλεσμα ασθένειας, μητρότητας, εργατικού ατυχήματος, επαγγελματικής ασθένειας ή ανεργίας, εφόσον καταβάλλονται μισθοί ή παροχές, εξαιρουμένων των συντάξεων, για τις εν λόγω ειδικές συγκυρίες· ή

ii) λόγω άδειας μετ' αποδοχών, απεργίας ή ανταπεργίας· ή

iii) λόγω άδειας άνευ αποδοχών με σκοπό την ανατροφή παιδιού, εφόσον η άδεια αυτή θεωρείται αντίστοιχη με επαγγελματική δραστηριότητα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

3) Η παρούσα απόφαση αντικαθιστά την απόφαση αριθ. 119 της 24ης Φεβρουαρίου 1983. Τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο Πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής
Bernhard SPIEGEL